



Miraflores de la Sierra

NATURALEZA sorprendente



Paseo Aleixandrino

Aleixandrino Walk

Empezamos nuestro paseo en la plaza del Ayuntamiento desde donde nos dirigimos hasta la Casa de la Cultura, ejemplo de casona de estilo serrano construida por José Yáñez Arroyo, ingeniero de Vías y Obras de la Diputación Provincial de Madrid al que debemos el abastecimiento de aguas al municipio. Continuando de frente por la calle Santa María nos topamos con la iglesia parroquial, bello edificio en el que se mezclan estilos, pero donde predomina el gótico tardío, representativo de la casa del Infantado. Saldrimos de la Iglesia para dirigirnos a la plaza del Rollo en cuyo centro divisamos la estatua al Perrero, figura mítica del Miraflores de comienzos del S.XIX. De aquí nos dirigiremos hacia la calle Mayor en donde nos encontraremos con la monumental estampa de la Fuente Nueva, construida en 1791. Estas aguas nos rememoraran los versos del maestro Aleixandre "y en una fuente que en el poblado había / -aún se ve su fecha: 1791-" del poema Félix.

Volviendo carretera abajo llegaremos hasta la plaza del Álamo, donde la triste figura de un tronco muerto nos deja hacernos una idea de lo que fuera el impresionante Álamo que todo lo dominaba en este pueblo, "único cielo de estos hombres" según el poeta.

Continuando de frente por la calle Santa María nos topamos con la iglesia parroquial, bello edificio en el que se mezclan estilos, pero donde predomina el gótico tardío, representativo de la casa del Infantado. Saldrimos de la Iglesia para dirigirnos a la plaza del Rollo en cuyo centro divisamos la estatua al Perrero, figura mítica del Miraflores de comienzos del S.XIX. De aquí nos dirigiremos hacia la calle Mayor en donde nos encontraremos con la monumental estampa de la Fuente Nueva, construida en 1791. Estas aguas nos rememoraran los versos del maestro Aleixandre "y en una fuente que en el poblado había / -aún se ve su fecha: 1791-" del poema Félix.

Siguiendo por la calle Mayor saldremos a la Carretera de Madrid y nos dirigiremos en dirección carretera de Rascafría por la cual pasearemos hasta su cruce con la calle Vicente Aleixandre, la cual tomaremos para detenernos frente al nº 4 de la misma, la que fuera residencia durante largos años del Nobel de literatura Vicente Aleixandre y donde según el poeta tuvo otro renacimiento, este a la luz, a la vida consciente y a la poesía. De allí nos dirigimos hasta el Mirador de la Virgen, desde el que podemos contemplar la imponente Najarra aquella "montaña inmensa, montón incalculable" y el puerto de la

Morcuera en lo alto, aquel "que un boquete / abre y se da a otro llano, feraz ahora y diverso" del poema El pueblo.

Volviendo carretera abajo llegaremos hasta la plaza del Álamo, donde la triste figura de un tronco muerto nos deja hacernos una idea de lo que fuera el impresionante Álamo que todo lo dominaba en este pueblo, "único cielo de estos hombres" según el poeta.

Continuando de frente por la calle Santa María nos topamos con la iglesia parroquial, bello edificio en el que se mezclan estilos, pero donde predomina el gótico tardío, representativo de la casa del Infantado. Saldrimos de la Iglesia para dirigirnos a la plaza del Rollo en cuyo centro divisamos la estatua al Perrero, figura mítica del Miraflores de comienzos del S.XIX. De aquí nos dirigiremos hacia la calle Mayor en donde nos encontraremos con la monumental estampa de la Fuente Nueva, construida en 1791. Estas aguas nos rememoraran los versos del maestro Aleixandre "y en una fuente que en el poblado había / -aún se ve su fecha: 1791-" del poema Félix.

Continuando de frente por la calle Santa María nos topamos con la iglesia parroquial, bello edificio en el que se mezclan estilos, pero donde predomina el gótico tardío, representativo de la casa del Infantado. Saldrimos de la Iglesia para dirigirnos a la plaza del Rollo en cuyo centro divisamos la estatua al Perrero, figura mítica del Miraflores de comienzos del S.XIX. De aquí nos dirigiremos hacia la calle Mayor en donde nos encontraremos con la monumental estampa de la Fuente Nueva, construida en 1791. Estas aguas nos rememoraran los versos del maestro Aleixandre "y en una fuente que en el poblado había / -aún se ve su fecha: 1791-" del poema Félix.

Continuando de frente por la calle Santa María nos topamos con la iglesia parroquial, bello edificio en el que se mezclan estilos, pero donde predomina el gótico tardío, representativo de la casa del Infantado. Saldrimos de la Iglesia para dirigirnos a la plaza del Rollo en cuyo centro divisamos la estatua al Perrero, figura mítica del Miraflores de comienzos del S.XIX. De aquí nos dirigiremos hacia la calle Mayor en donde nos encontraremos con la monumental estampa de la Fuente Nueva, construida en 1791. Estas aguas nos rememoraran los versos del maestro Aleixandre "y en una fuente que en el poblado había / -aún se ve su fecha: 1791-" del poema Félix.

remember the poet Vicente Aleixandre's words in his poem Félix "and in a fountain which there was in a village / one can still see the date: 1791"

Continuing along Mayor Street, come to the Madrid road and then walk along the Rascafría road until you reach the turning to Vicente Aleixandre Street. This is where, at number 4, the winner of the Nobel Prize for Literature, Vicente Aleixandre, lived for many years and where, according to the poet, he had another renaissance, this one to light, to conscious living and poetry.

Walk on until you reach the Mirador de la Virgen. From this viewpoint you can also contemplate the imposing figure of the Najarra "immense mountain, incalculable pile" and the Morcuera mountain pass, high above "a gap / opens up and leads to another plain, now fertile and diverse" from the Aleixandre's poem The village.

Walk back down to the town until you reach Alamo Square where there is a large, hollow tree trunk, the sad remains of what was once a magnificent poplar tree which dominated all in the village "the only sky of these men" words written by the poet when the branches were still clad with verdant green leaves.

Paseo de la Colonia. Hoteles y Villas de Veraneo

La Colonia Walk. Summer Houses and Villas

En torno a la carretera de Rascafría se fue desarrollando, desde el último cuarto del S.XIX, "La Colonia", conjunto de "hoteles o villas de veraneo" pertenecientes a la alta burguesía madrileña que buscó en Miraflores los "aires de montaña" que tan en boga estaban por aquellos tiempos, gracias a la corriente higienista y el impulso del guadarriemismo.

Nada más comenzar podemos contemplar el edificio que fuera el antiguo Hotel-Casino Julia. Unos metros más arriba y en la acera de enfrente, haciendo esquina con la calle Vicente Aleixandre, nos encontramos con Villa Eugenia, popularmente conocida como "villa aspirina", debido a que fue erigida en los años 20 por el representante de la casa Bayer en España. El solar sobre el que se levanta este hotel es el mismo sobre el que antaño estuvieron las casas en las que veranearon a finales del S.XIX y comienzos del SXX dos insignes médicos españoles: Santiago Ramón y Cajal, el otro nobel español, esta vez de medicina, y su amigo Federico Oloriz padre de la dactiloscopia. Continuando hacia arriba, a la derecha de la carretera en lo alto, casi escondida entre la vegetación, vislumbramos una hermosa casa de estilo neogótico con sus elegantes arcos carpaneles: Villa Enriqueta (1912-1913). Esta fue la residencia estival del que fuera secretario personal del rey Alfonso XIII, Julio Danvila. Continuando por la margen derecha y tras dejar atrás una serie de bellos hoteles con imponentes pinos, cedros o secuoyas y justo frente al Mirador de la Virgen y la Fuente del Tío Francachela, llegamos a la villa de veraneo en la que se hospedó durante sus estancias en los primeros años 30, en su mandato como presidente de la II República, Niceto Alcalá-Zamora.

nuestra izquierda, la casa de los Liñan, condes de Doña Marina, sede de la primera escuela de apicultura española, que prolongó su actividad hasta 1933. Un poco más adelante, ya en la calle del Cabezeulo, nos encontramos con una casona con cierto aspecto tenebroso reflejo de su pasado nuestra sanatorio mental. Siguiendo de frente llegamos a la Fuente del Pino, para posteriormente adelantarnos de nuevo en el centro del pueblo a través de la calle del mismo nombre, en la que podremos admirar igualmente alguna nuestra singular de villa de veraneo como el Hotel Miraflores o La Torre del Pino.

Starting at the Fuente del Pilar, walk down the Rascafría road. This area called "La Colonia" is where many large summer houses and villas of different styles were built in the last part of the 19th century by the upper middle classes of Madrid who wanted to take advantage of the fresh mountain air in Miraflores, this being very fashionable at the time thanks to the hygienist movement and "guadaarrismo", the increasing popularity of the Guadarrama mountains

At the beginning of the walk we can see what used to be the Hotel-Casino Julia. A few metres further on, on the opposite side of the road, on the corner of Vicente Aleixandre Street, you can see Villa Eugenia. This house, known locally as Villa Aspirina, was built in the 1920s by the Spanish sales representative of the company Bayer. This plot of land was previously occupied by houses where two important Spanish doctors spent their summers at the end of the 19th and beginning of the 20th

century: Santiago Ramón y Cajal, winner of the Nobel Prize for Medicine and his friend Federico Oloriz, the father of dactyloscopy. Walking further, on the right and almost hidden by the trees, there is a magnificent house built in the neogothic style with elegant basket arches: Villa Enriqueta (1912-13). This house was the summer residence of Julio Danvila Rivera, personal secretary to King Alfonso XIII. Continue along the right hand side of the road where there are several beautiful houses flanked by imposing fig, cedar and redwood trees. When you reach the Mirador de la Virgen and the Fuente del Tío Francachela, opposite there is a house where Niceto Alcalá-Zamora spent his summers during the first years of the 1930's when he was President of the II Republic.

Walking back down the road we reach some stone steps on the left. Walk up as far as Apicultura Street where, on the left, you can see a house which belonged to the Liñan family, Counts of Doña Marina, the site of the first school of apiculture. The Mendicoechea School of Apiculture was founded in 1925 under the patronage of Naricos de Liñana Heredia, son of the Count of Doña Marina, and stayed open until 1933. A little further on in Cabezeulo Street, there is a large, slightly sinister looking house which used to be a mental asylum.

Carry on along the road until you reach the Fuente del Pino, and then walk down the street of the same name to the centre of the town admiring magnificent examples of summer residences such as the Hotel Miraflores or the Torre del Pino.

Barranco del Río Miraflores y Cerro de Los Santos

The Miraflores River Gorge and the Cerro de los Santos

La ruta parte de la Fuente del Pilar hasta llegar a la calle Fuente del Cura. Al comienzo de la calle podemos observar a mano derecha una lápida en recuerdo de Joaquín Aguirre e Hidalgo de Quintana, ingeniero de montes responsable del Distrito Forestal de Miraflores, a quien se debe la ordenación para su posterior repoblación del monte que lleva su nombre a las faldas de la Najarra.

Como a unos 200 metros el paisaje se abre al finalizar las construcciones dándonos paso a una sobrecogedora vista sobre el barranco del río a nuestros pies y arriba la Najarra. Unos metros más abajo nos topamos a mano derecha del camino con la Fuente de los Borriscos, parada frecuentada antiguamente por los trabajadores del monte y sus bestias a la vuelta del trabajo. Continuamos por este agradable paseo descendiendo en dirección al río y al poco podemos divisar en la otra orilla las ruinas del molino de Salustiano, vestigio de la antigua industria molinera que en Miraflores floreció en siglos pasados. A él podremos acceder cruzando el recientemente restaurado puente sobre el río Miraflores.

Volviendo al camino que llevábamos, en unos pocos metros llegaremos al Área Recreativa de la Fuente del Cura, aunque lo primero que divisemos sea Fuente de la Villa, restaurada y ampliada a finales de los años 60 del SXX. La Fuente del Cura, más modesta en proporciones que la anterior pero mucho más bella en su simplicidad, la encontraremos un poco más abajo, junto al río. Data del 1888 y debe su nombre al rico eclesiástico, nacido en Porquerizas en 1567, Juan González Borizo dueño de estas tierras en la antigüedad.

Siguiendo paralelos al río, por la pista asfaltada, dejamos a mano izquierda la antigua fábrica de molduras para adentrarnos en la Colonia Histórica del Cerro de los Santos por la Avenida de Ma-

dríd. A lo largo de esta calle podemos observar algunos ejemplos de casas de la segunda mitad del S.XX. erigidas en estilo alpino.

Tras unos 200 metros llegamos a la zona de aparcamiento situada en los alrededores de la Gruta, giramos aquí a la izquierda siguiendo las indicaciones para llegar, tras pasar por una estrecha calle, a la entrada de la Gruta de Nuestra Señora de Beñoña, erigida en 1952 por iniciativa de Julián Reyzábal Larrouy. Tras su visita, bajamos a la carretera de Madrid hasta llegar de nuevo al pueblo.

Start at the Fuente del Pilar and walk along to Fuente del Cura Street. At the beginning of the street, you can see a plaque on the right hand side in memory of Joaquín Aguirre e Hidalgo de Quintana, a forestry engineer in charge of the Miraflores Forestry District, and who oversaw the reforestation of the slopes of the Najarra, an area now known as Aguirre Forest.

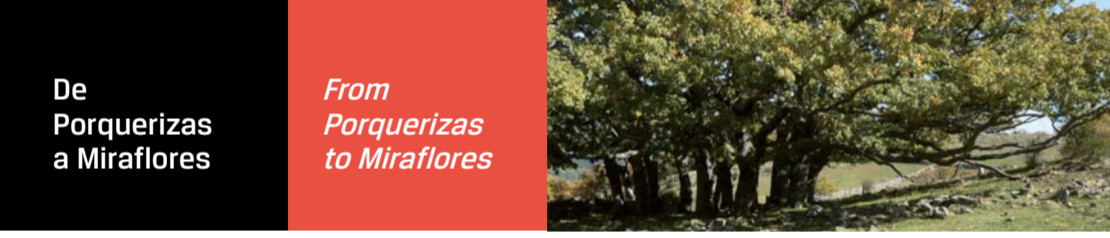
Leaving the houses behind, and after some 200 metres, stop to admire the wonderful views over the river gorge below and the Najarra. A few metres further down, you will see the Fuente de los Borriscos on the right, a fountain used by forest workers and their animals when returning from the day's work. Continue walking down towards the river and shortly after the other side you will see the ruins of the old Salustiano mill, a vestige of the milling industry which flourished in Miraflores in centuries past. Walk across the recently restored bridge over the river Miraflores to reach the mill.

Return to the road and after some metres you will reach the Fuente del Cura "Priest's Fountain" recreation area. The first fountain you will see is the

Fuente de la Villa, restored and enlarged at the end of the 1960s. The Fuente del Cura itself, which is to be found down next to the river, is smaller, simpler and more beautiful. It dates back to 1888 and owes its name to the wealthy clergyman, Juan González Borizo, born in Porquerizas in 1567 and who owned the land in this area.

Continue along the road beside the river, pass by the old moulding factory on the left and walk up to the Colonia Histórica del Cerro de los Santos. As you walk down the Avenida de Madrid, you are able to see several examples of alpine style houses built during the second half of the 20th century.

After walking for approximately 200 metres, you will reach the parking area next to the grotto or Gruta. Turn left down a narrow street and follow the signposts to the entrance of the Gruta de Nuestra Señora de Beñoña. This grotto was built in 1952 by Julián Reyzábal Larrouy. After visiting the Gruta, walk down to the main Madrid road and back up to the centre of the village.



De Porquerizas a Miraflores

From Porquerizas to Miraflores

Miraflores debe su nombre a una reina, Isabel de Borbón, esposa de Felipe IV, quien en un viaje camino del monasterio del Paular hizo un descanso en la hoy conocida como Parada del Rey y maravillada ante la belleza del paisaje que contemplaba exclamó: "¡mira, flores!".

Fue entonces cuando preguntó a un miembro de su comitiva en qué lugar se encontraban y al nombrarle éste Porquerizas quedó contrariada, ordenando que a partir de ese momento el lugar se llamase Miraflores de la Sierra. Corría el año de 1627, cuenta la leyenda.

"La reina bautizó los cubiles, / las grises cochiqueras agrupadas. Miraba/ seguramente flores, sólo flores. Morada / la flor del castigado cantueso, la amapola/ si acaso. Y Porquerizas fue Miraflores. Dicen."

El pueblo está en la ladera. Vicente Aleixandre.

Legend has it that Miraflores owes its name to a queen, Isabel of Bourbon, wife of Felipe IV. One day, when travelling to the El Paular monastery, she stopped to rest in a place now known as

the Parada del Rey and delighted by the beautiful scenery around her she exclaimed "¡mira, flores!" or "look, flowers!"

When she asked a member of the court where she was, and on being told that she was in the village of Porquerizas (Pigsties), she decided that from that moment on the place should be known as Miraflores de la Sierra.

And that is how Porquerizas del Real became Miraflores de la Sierra in 1627.



Fiestas y Tradiciones

Festivities and Traditions

Son tres las fiestas de Miraflores de la Sierra. La primera en el calendario es San Blas, el 3 de febrero, donde los vecinos van en romería hasta el Humilladero de San Blas, con su tradicional degustación de patatas con bacalao. En esta romería participan los "perreros", con su singular atuendo de pantalón y camisas blancas, sombrero de copa con abalorios, cencerros a la espalda y escopeta de pólvora. La fiesta termina con la "vaquilla", rito ancestral que se mantiene en muchos pueblos de la comarca, y en el que representa de una forma incruenta la victoria del hombre sobre el toro o vaquilla. La festividad de San Isidro, 15 de mayo, se celebra con una procesión del santo en la que participan engalanados con sus trajes serranos "labradores" y ganaderos acompañados de sus tractores y caballerizas decoradas con pinos y espigas. Por último las fiestas de agosto, de la Asunción de Nuestra Señora, se celebran en torno al 15 de agosto,

donde no faltan todo tipo de actuaciones, espectáculos y conciertos, con una gran afluencia de visitantes.

Es de reseñar la existencia en nuestro pueblo de la figura recuperada del pregonero. Vecinos y visitantes pueden deleitarse con los anuncios, a toque de cornetín, de Tomás nuestro pregonero quien, cada domingo si el tiempo lo permite, hace revivir esta tradición vestido a la antigua usanza, gracias a nuestra oscarizada vecina Ivone Blake.

There are three festivities in Miraflores de la Sierra. The first is San Blas which takes place on 3rd February. The villagers take part in a procession to the San Blas shrine, and then eat a traditional local dish of cod with potatoes. The "perreros" participate in this pilgrimage wearing their unusual costume made up of a white shirt and trousers, and a top hat decorated with

ribbons and trinkets. They also carry cowbells on their backs and shotguns. The festivities finish with the "vaquilla", an ancestral ritual still celebrated in many villages in the region, which represents, in a bloodless way, the victory of man over the bull or "vaquilla".

The festivity of San Isidro takes place on 15th May. The figure of the saint is carried around the town accompanied by villagers dressed in the traditional, rustic farmworker costumes, and also by farmers with their tractors and horse and carts decorated with broom and wheatheaves.

Lastly, the August festivities celebrating the Assumption of Our Lady are held around 15th August. During this time there are many concerts, performances and shows attracting a large number of visitors to the town.

LUGARES DE INTERÉS TURÍSTICO

PLACES OF TOURIST INTEREST

- 01 Antiguas Escuelas - Ayuntamiento
- 02 Oficina Turismo
- 03 Casa de la Cultura
- 04 Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora
- 05 Plaza del Rollo-Perrero
- 06 Fuente Nueva
- 07 Plaza del Álamo
- 08 Villa Eugenia O "Aspirina"
- 09 Vistalegre
- 10 Villa Enriqueta
- 11 Mirador de la Virgen
- 12 Casa de Veraneo de Niceto Alcalá-Zamora
- 13 Casa de Los Liñán
- 14 Torre Sanatorio
- 15 Fuente del Cura
- 16 Fuente de la Villa
- 17 Molino y Puente del Tío Salustiano
- 18 Gruta de Beñoña

ESTABLECIMIENTOS TURÍSTICOS O DE INTERÉS

TOURIST OR INTEREST ESTABLISHMENTS

- BAR-RESTAURANTE BAR-RESTAURANT
- Al-Andalus Mapa K4
- Casa Herrero Mapa K3
- El Maño Mapa I4
- El Pizarista Mapa J3
- El Serranito Mapa J4
- 1 España Mapa J4
- La Ínsula Mapa J4
- La Línea Mapa J6
- La Parrilla Mapa H5 (Temporada Estival)
- La Parroquia Mapa K3
- 1 Llerja Mapa I4
- Melfi Mapa J4
- Pinguy Mapa J4
- 1 Solycampo Fuera de Mapa
- StopGo Mapa I4
- Victoria Arrocería Mapa J4
- Zeppelin Mapa I4
- PIZZERÍAS PIZZA SHOP
- Pizza Lover's Mapa K4
- Nostra Pizza Mapa K4
- BAR PUB
- El Rincón Verde Mapa J4
- Miraflores Mapa I4
- Nuevo Butacón Mapa J5

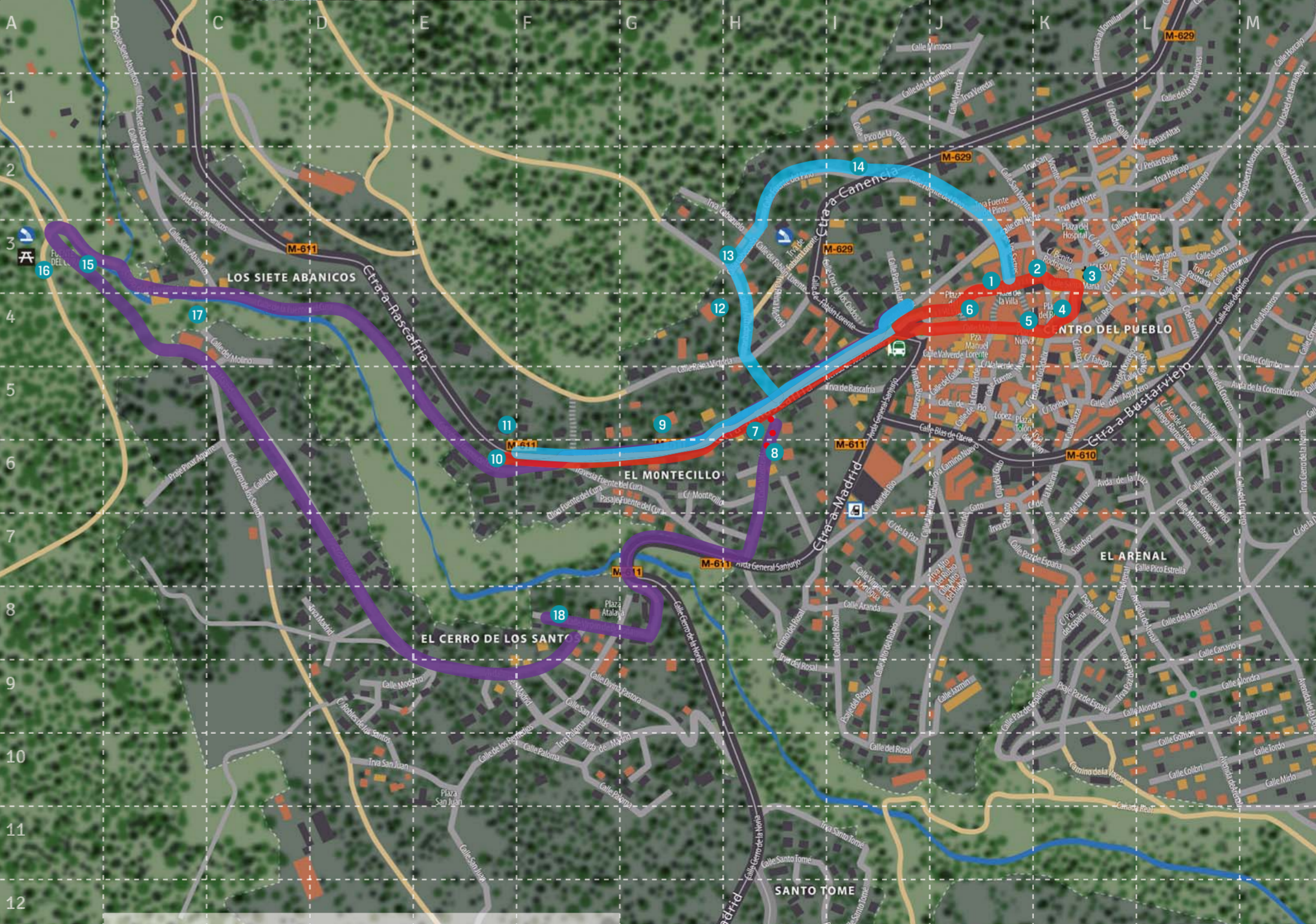
CAFETERÍAS CAFETERIAS

- Bohemia Mapa J3
- 1 La Morcuera Mapa K4
- Sandwicheria D' PANCHOS Mapa J4
- RESTAURANTES RESTAURANTS
- 1 Asador La Fuente Mapa J4
- 1 Finca El Rocio Fuera de Mapa
- Hacienda Jacaranda Fuera de Mapa
- (Bodas, Comuniones y Eventos)
- Mesón Asador Maito Mapa J4
- Trattoria La Veneziana Mapa J4

HOTELS HOTELS

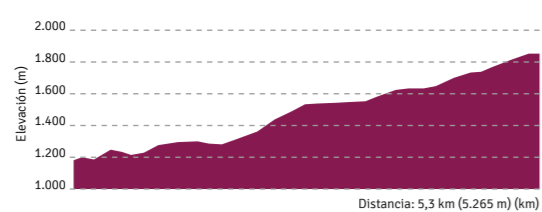
- Hotel Miraflores*** Mapa I6
- Hotel Palacio Miraflores **** Mapa J2
- APARTAMENTOS Y CASAS RURALES APARTMENTS AND RESIDENCES
- El Encanto Mapa K3
- El Horreo Mapa I2
- 1 La Herren Mapa I3
- 1 La Llave de Miraflores Mapa H3
- Villa Carmen del Rosal Mapa I9

Prohibida la reproducción, total o parcial, de la presente obra sin el permiso expreso de su propietario: Ayuntamiento de Miraflores de la Sierra, Alberto Brunel, Mariano Martínez López, Nano Cañas, Pedro de la Serna. Texto: Ayuntamiento de Miraflores de la Sierra.



SL.01
Ascensión al Pico de la Pala – Perdiguera

SL.01
Pico de la Pala – Perdiguera Ascent



DISTANCIA 10,6 km (5,3 km Pico Perdiguera)
DURACIÓN 4 h
DIFICULTAD Alta
DESNIVEL + 750 m (Perdiguera)

Comenzamos nuestra ruta en la Fuente del Pino, sita en la calle del mismo nombre, para continuar por esta calle ascendiendo ligeramente hasta llegar a la segunda calle a la derecha, Travesía del Cabezuelo, que tomaremos para comenzar una pronunciada subida.



DISTANCE 10,6 km (5,3 km Pico Perdiguera)
TIME 4 hrs
DIFFICULTY High
ASCENT 750 m (Perdiguera)

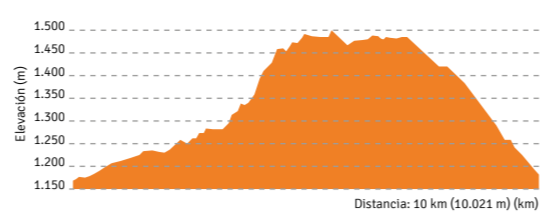
The route begins at the Fuente del Pino, situated in the street of the same name. Walk up the street, take the second turning on the right, and continue steeply up Travesía del Cabezuelo.

A few metres after the end of the road, take the path on the right hand side. Head first down then up until you reach the Fuente del Carro, a municipal water deposit (1,4 km). At this point, start walking down the path which leads from here and where the path joins another, go left. Continue steeply uphill until you reach the Pico de la Pala (2,75km). At the top of the Pico de la Pala, walk northwards up the ridge to the summit of the Pico Perdiguera (1,886m) where there are

magnificent views of the Hueco del Gargantón and the Cancho down below, of the Najarra and the Morcuera mountain pass to the south east, and to the east the Bustarviejo valley with Cabeza Arcón in the background. To descend, walk down to the Pico de la Pala and from there continue back down to your starting point.

SL.02
La Parada del Rey

SL.02
La Parada del Rey



DISTANCIA 10,6 km
DURACIÓN 3,5 h
DIFICULTAD Media - Baja
DESNIVEL + 420 m

Partimos del Área Recreativa de la Fuente del Cura, siguiendo las indicaciones del panel, por el camino de la Muñequilla, pasando junto a la Fuente de la Villa para continuar recto, dirección sureste. El tramo asfaltado finaliza y da paso a una pista que tomaremos a nuestra derecha para continuar por ella unos 2,5 km. La pista que



DISTANCE 10,6 km
TIME 3,5 hrs
DIFFICULTY Low-medium
ASCENT 420 m

The starting point for this route is the Fuente del Cura recreation area. As indicated on the sign, walk up the Muñequilla path past the Fuente de la Villa heading southeast. Where the road finishes, continue along the track through the oak forest, the initial part of this route being the same

se separan las dos rutas, nosotros continuamos por la derecha. Más adelante atravesamos la barrera del Pinar de Aguirre y giramos a la derecha en la siguiente bifurcación, para, un poco más arriba, girar a la izquierda y pasar junto a una antigua casa forestal. Tras pasar una antigua zona de huertas entre el pinar comienza un tramo ascendente con cerradas curvas por un camino de repoblación forestal, que nos llevará hasta la senda del Mostajo, una pista forestal que tomaremos a nuestra derecha para continuar por ella unos 2,5 km. La pista que

(pista de la Morcuera) que cogemos dirección bajada para, unos metros más adelante, girar a mano izquierda y coger el cordel de la Morcuera que nos lleva hasta la parada del Rey. En el lugar podemos admirar el majestuoso coro de robles de los Doce Hermanos y contemplar las magníficas vistas que tenemos de la cuerda de Perdiguera a nuestro frente y del embalse a nuestros pies. El camino continúa, dirección este, atravesando la pradera y descendiendo durante unos 2,6 km. por el robleado de la Raya, para desembocar nuevamente en el tramo asfaltado del comienzo de la ruta.

as the SL.03. After 1,9 km, where the two routes divide, take the right hand path. A bit further on, walk past the Pinar de Aguirre barrier, and where the path forks, go right. A little further ahead, go left, walk past an old house, and then by an old area of vegetable gardens. The path continues to wind up through a reforested pine wood and continues until you reach the Mostajo forest track. Here you should take the right hand path and continue walking for another 2,5 km.

Where this path joins the Morcuera forest track, walk down, and some metres further on, turn left and continue along the Cordel de la Morcuera until you reach the Parada del Rey. Here you can admire the magnificent Twelve Brothers group of oak trees, as well as a spectacular view of the Perdiguera ridge, and the reservoir below. Continue east along the path, walk across the field, and then downhill for approximately 2,6 km through the Raya oak forest until you reach the road from which the route started.



RUTAS ORNITOLÓGICAS
ORNITHOLOGICAL ROUTES

Miraflores de la Sierra cuenta con gran variedad de ecosistemas con un alto grado de conservación que favorecen la presencia de numerosas especies de aves.

Desde las cumbres de la Najarra, que superan los 2000 metros de altitud, hasta los sotos y dehesas de Fresno de las zonas bajas, pasando por las laderas cubiertas de extensos bosques de pino y roble.

En este enclave podemos encontrar especies relevantes como son el buitre negro, el águila real, el roquedo rojo, el pechiazul, el alcaudón dorsirrojo o el verderrón serrano.

R.O. 01 RUTA ARREDAJO

Esta ruta discurre en las inmediaciones de la Berrocosa y por el pinar de Aguirre, siendo de dificultad baja.

DISTANCIA 6 km (circular).

DURACIÓN 2 h. La duración de las rutas es la estimada realizando el recorrido de forma pausada con paradas de observación de fauna y flora.

ÉPOCA RECOMENDADA Primavera y otoño.

R.O. 02 RUTA OROPÉNDOLA

Esta ruta discurre por el pinar de Aguirre y el robleado de La Raya, siendo de dificultad baja.

DISTANCIA 7,02 km (circular).

DURACIÓN 2,5 h

ÉPOCA RECOMENDADA Primavera y otoño.

R.O. 03 RUTA ACENTOR

Ruta que discurre por terrenos de alta montaña por lo que debemos de extremar las precauciones. La ruta apenas presenta sombra a lo largo de su recorrido por lo que se debe evitar días especialmente calurosos. En invierno se desaconseja la ruta en días de niebla, nieve abundante o con presencia abundante de hielo, siendo necesario entonces, ir equipado con material apropiado.

The diversity of ecosystems ranges from the high summits of the Najarra mountain, which stand at more than 2.000 metres, to the low lying fields and ash coppices, not forgetting the rugged mountain slopes covered in thick forests of pine and oak.

In these areas we can find different species of birds such as the black vulture, the golden eagle, the rock thrush, the blue throat, the red-backed shrike or the citril finch.

R.O. 01 RUTA ARREDAJO

This easy route is situated in the surroundings of the Berrocosa and in the Aguirre pine forest.

DISTANCE 6 km (circular).

TIME 2 hrs. Estimated time allowing for stops to observe fauna and flora.
RECOMMENDED TIME OF YEAR Spring and autumn.

R.O. 02 OROPÉNDOLA ROUTE

This easy route goes through the Aguirre pine forest and the Raya oak forest.
DISTANCE 7,02 km (circular).
TIME 2,5 hrs.

RECOMMENDED TIME OF YEAR Spring and autumn.

R.O. 03 ACENTOR ROUTE

This is a high level walk and should be approached with caution. There is little shade on the route and, as such, should be avoided on very hot days. In winter when there is fog, thick snow and ice this route is not recommendable unless appropriate equipment for the conditions is used.

DISTANCE 5 km approx. (circular).
TIME 3,5 hrs.

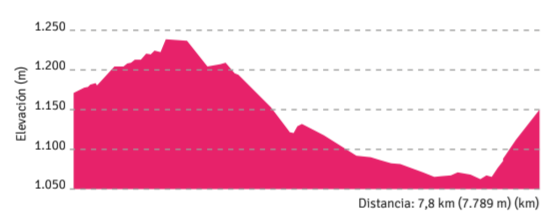
RECOMMENDED TIME OF YEAR Spring and summer.

PARA MÁS INFORMACIÓN: FOR MORE INFORMATION:



SL.03
Ermíta de San Blas

SL.03
San Blas Shrine



DISTANCIA 7,83 km
DURACIÓN 3 h
DIFICULTAD Baja
DESNIVEL -217 m

Iniciamos la ruta en el Área Recreativa de la Fuente del Cura desde donde compartimos trazado con la SL.02 los primeros 1,9 km, hasta el Mirador de la Muñequilla, donde nos desviamos a la izquierda para coger la pista forestal

que tras 1,7 km, de descenso nos llevará hasta el Humiladero de San Blas. En él podemos contemplar unas vistas magníficas del Hueco de San Blas cerrando el paisaje a nuestro Noroeste.

tomamos la pista que sale de frente y llegaremos a la Cañada Real Segoviana para, sin abandonarla, atravesar la carretera que une Miraflores con Guadalix.



DISTANCE 7,83 km
TIME 3 hrs
DIFFICULTY Low
DESCENT 217 m

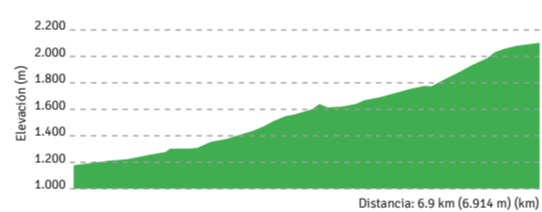
The route begins in the Fuente del Cura recreation area where we take the same path as the SL.02 for the first 1,9 km until we reach the Muñequilla viewpoint. Go left at the fork and walk downhill for 1,7 km along

the forest track until you reach the shrine of San Blas. Here you can admire the wonderful rugged mountain views of the Hueco de San Blas to the northeast. Walk back down for 2,6 km along the track on the left which passes between fields of grazing cattle and municipal grasslands, and where there are many examples of the melojo oak tree. When you reach the road which runs from Miraflores to Santo

del Real, cross over and continue walking along the drove road called the Cañada Real Segoviana. Cross the Miraflores to Guadalix road, and carry on down the track until you reach the bridge over the Miraflores river where you can see the ruins of an old mill on your left. A few metres further on, walk up the street on the left which will take you up to the town centre.

SL.04
Ascensión a La Najarra

SL.04
La Najarra Ascent



DISTANCIA 7,9 km (ascensión a la Najarra)
DURACIÓN 5 h (aprox)
DIFICULTAD Alta
DESNIVEL + 978 m

Comenzamos la ruta en el Área recreativa de la Fuente del Cura. Tras cruzar el puente que franquea el río Miraflores, a mano derecha, sale un camino forestal en dirección noroeste, el cual tomaremos hasta llegar, tras poco más de 1,7 km, al embalse de Miraflores. Una vez allí, justo antes de llegar a la puerta que franquea el paso al embalse, a nuestra izquierda comienza una senda que lleva a la parte superior del embalse.



DISTANCE 7,9 km (La Najarra ascent)
TIME 5 hrs (approx.)
DIFFICULTY High
ASCENT 978 m

This route begins in the Fuente del Cura recreation area. Walk across the bridge over the River Miraflores and take the track on the right in heading northeast. Walk up for 1,7 km until you reach the Miraflores reservoir. Just before reaching the gate which leads into the reservoir area, take the path on your left which leads above it.

Walk uphill following the signs, cross a field and walk through the oak forest on the other side. Continue until

Continuamos ladera arriba por la senda siguiendo las señales del S.L., atravesando una pradera para después internarnos en la robleada hasta toparnos con una trocha que se cruza en dirección Norte-Sur, un poco antes de la Pradera de los Llanos de la Matanza. Desde este punto y paralelos al arroyo que baja del pinar, comenzamos la subida de un fuerte pero corto repecho de unos 400 m hasta llegar al borde del pinar y cruzarnos con el cordel de la Morcuera.

Continuamos la subida internándonos en el pinar para desembocar poco más arriba en la pista forestal de la Morcuera, junto a uno de los 7 grandes canales que conforman en esta ladera la formación conocida como "Siete calles", que no es otra cosa que grandes

you reach a path crossing the track in a north-south direction, just before reaching the Pradera de los Llanos de la Matanza. From here, walk steeply uphill for about 400m, parallel to a stream coming down from the pine forest, until you reach the edge of forest.

Cross the Cordel de la Morcuera and continue uphill through the pine trees until you come out onto the Morcuera forest track. Here you will see one of the seven large scree slopes known as the "Seven Streets" located on the side of the mountain. These scree slopes are enormous accumulations of fragmented gneiss rock which have fallen from the high slopes of the Najarra. Walk along this path for a few metres, then take the

Tras superar la barrera de madera que hay a la izquierda del puerto, pegados a la valla divisoria de términos, ascenderemos unos metros y nos encontraremos en la arista norte de la Najarra, que entre roquedos, retamas e imponentes vistas nos llevará al geodésico situado en la cuerda (2.105 m). Aquí termina la ascensión, desandando nuestros pasos en dos horas volveremos al inicio de la ruta.

path on your left and head up through the pine forest until you reach the top of the Morcuera mountain pass at a height of 1,796m, and 5,3km from your starting point.

Walk past the wooden barrier on the left of the mountain pass and staying close to the wall which divides the different municipalities, go up a few metres until you reach the north ridge of the Najarra. Climb up the ridge among the rocks and the broom enjoying the spectacular views until you come to the trig point at the top (2.105m) which is where the ascent finishes. It should take around two hours to retrace your steps back to your starting point.

